

KENWOOD

DPC-X301
DPC-X507

Портативный проигрыватель компакт-дисков
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
KENWOOD CORPORATION

РАСПАКОВКА

Аккуратно распаковывайте изделие, при этом положите все принадлежности так, чтобы они не затерялись. Осмотрите устройство на предмет любого возможного повреждения при его транспортировке. Если полученное изделие повреждено или не работает, немедленно поставьте об этом в известность Вашего дилера. Если устройство доставлялось Вам напрямую, сообщите об этом без задержки в транспортное агентство (компанию). Только грузополучатель (лицо или компания, получающие оборудование) имеет право на предъявление транспортному агентству (компании) претензий за повреждения при транспортировке. Рекомендуем сохранять первоначальную коробку и упаковочные материалы для использования на случай возможной в будущем транспортировки изделия.

До использования комплекта аккумуляторных батарей:

Аккумуляторные батареи поставляются в незаряженном виде. Внимательно прочтите раздел «Работа от батарей» и зарядите батареи перед использованием.

KENWOOD

Вам следует записать

Запишите серийный номер, расположенный на задней стороне аппарата, в отмеченной позиции гарантийного талона, а также в позиции ниже. Указывайте модель и серийный номер при обращении к дилеру за информацией или при обслуживании продукта.

Модель _____ Серийный номер _____

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

B60-4274-08 00 (E) 9809

Технические характеристики

Формат

Тип системы Цифровая аудиосистема для воспроизведения компакт-дисков
Лазер..... Полупроводниковый лазер

Аудио характеристики

Частотная характеристика 20 Гц - 20 кГц; ± 3 дБ
Уровень выходного сигнала в наушниках (16Ом, 1кГц) 10 мВт + 10 мВт
Уровень выходного сигнала / полное сопротивление 0,6 В эффект. / 1 кОм

Питание

Питание от внешнего источника пост. тока 4,5 В - 6 В
Питание от аккумуляторных батарей (NB-88) x 2 или 4 2,4 В
Питание от стандартных щелочных батарей (LR6/AA) x 2 или 4 3 В

Срок службы батарей (непрерывное воспроизведение)

Стандартные щелочные батарейки (LR/AA) x 2 около 12 часов
Стандартные щелочные батарейки (LR/AA) x 4 около 25 часов
Аккумуляторные батарейки (NB-88) x 2 около 5,5 часов
Щелочные батарейки (LR/AA) x 2
+ аккумуляторные батареи (NB-88) x 2 около 18 часов

Размеры (Ш x В x Д) (для DPC-X301) 132мм x 29,5мм x 153мм

Размеры (Ш x В x Д) (для DPC-X507) 132мм x 32,5мм x 153мм

Вес (нетто) (для DPC-X301) 260гр.

Вес (нетто) (для DPC-X507) 272гр.

Примечание:

В рамках программы улучшения всех показателей фирмы KENWOOD оставляет за собой право производить изменения в дизайне и технических характеристиках без предварительного уведомления.

Комплект поставки	DPC-X301	DPC-X507
Сетевой адаптер	1	1
Наушники	1	1

В случае затруднения

Часто то, что кажется серьезной неисправностью, может являться следствием простой ошибки. Прежде, чем звонить в сервисный центр, ознакомьтесь с помещенной ниже таблицей. (Если Вы обратитесь в сервисный центр для устранения неисправностей, возникшим по указанным ниже причинам, обслуживание может оказаться платным даже в период гарантии).

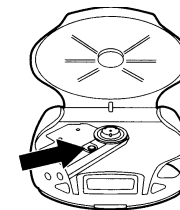
Признак неисправности	Причина	Устранение
Операции не выполняются при нажатии соответствующих клавиш	<ul style="list-style-type: none"> Переключатель HOLD находится в положении ON. Кончился заряд батарей. Диск вставлен обратной стороной. Внутри устройства произошла конденсация влаги. Отсоединился адаптер переменного тона или адаптер автомобильного аккумулятора. 	<ul style="list-style-type: none"> Установите переключатель в положение OFF Замените обе щелочные батареи или подзарядите аккумуляторные. Разместите диск так, чтобы сверху была сторона с наклейкой. Оставьте устройство на один час, прежде чем снова включить его. Правильно выполните подсоединение.
Нет звука в наушниках.	<ul style="list-style-type: none"> Наушники плохо подсоединены. Звук на основном устройстве установлен на минимум. 	<ul style="list-style-type: none"> Плотно вставьте штекер наушников в гнездо PHONES. Отрегулируйте звук на основном устройстве.
Звук сбивается или прерывается.	<ul style="list-style-type: none"> Переключатель D.A.S.C. установлен на OFF (для DPC-X507). Имеет место сильная вибрация, превышающая возможности D.A.S.C.. Грязный диск. Грязная линза. Грязный штекер наушников. Израсходован заряд батарей. 	<ul style="list-style-type: none"> Установите D.A.S.C. на ON (для DPC-X507) Поместите устройство там, где нет вибрации. Очистите его. Очистите его. Очистите его. Замените или подзарядите батареи.
Шумовые помехи	<ul style="list-style-type: none"> Грязный штекер наушников Израсходован заряд батарей Наушники не полностью подсоединены. 	<ul style="list-style-type: none"> Очистите его. Замените или подзарядите батареи. Плотно вставьте штекер наушников в гнездо PHONES.
Аккумуляторные батареи не подзаряжаются.	<ul style="list-style-type: none"> Использованы стандартные батареи. 	<ul style="list-style-type: none"> Используйте специальные аккумуляторные батареи (NB-88 или NB-77).

Обслуживание

Простой уход

Уход за линзами

Когда линзы в звукоснимающем устройстве загрязняются, это может вызвать неправильное функционирование проигрывателя, включая невозможность воспроизведения. Следует очищать линзы при помощи имеющихся в продаже специальных приспособлений для чистки линз. Не дотрагивайтесь до линз, чтобы не повредить механизм. Также не используйте никакие вещества для очистки линз или дисков.



Уход за корпусом


Когда устройство загрязнится, протрите его куском сухой, мягкой материи. Если загрязнение очень сильное, можно использовать влажную материю. Никогда не пользуйтесь для очистки бензином или растворителями, так как это может повредить устройство.

Очистка штекера наушников

Протрите штекер наушников мягкой материей для поддержания его чистоты. Грязный штекер может вызвать шум или неправильное функционирование устройства.

Меры предосторожности, касающиеся компакт-дисков

Компакт-диски, которые можно использовать

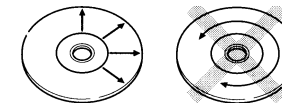
Проигрыватель предназначен для воспроизведения с дисков, имеющих маркировку . Нельзя воспроизводить диски с другой маркировкой. 8-сантиметровые синглы могут воспроизводиться непосредственно, без использования специальных адаптеров.

Правила обращения с дисками

Держите диск так, чтобы не дотрагиваться до его рабочей поверхности. Не наклеивайте бумагу или ленту к рабочей или обратной стороне компакт-диска. Никогда не воспроизводите треснувшие или искривленные диски. Во время воспроизведения диск вращается в проигрывателе с большой скоростью. Поэтому, чтобы избежать риска повреждения CD-плеера, никогда не пользуйтесь треснувшими или деформированными дисками, а также дисками, склеенными лентой или клеящими веществами.

Очистка

Если на поверхности диска остались отпечатки пальцев или следы постороннего вещества, слегка протрите диск мягкой хлопчатобумажной материей от центра диска к его краям в радиальном направлении (не круговыми движениями).



Хранение

Если вы не собираетесь использовать диск в течение длительного времени, удалите его из проигрывателя компакт-дисков и храните в специальном футляре.

Предосторожности, связанные с конденсацией влаги на линзах

Сразу после резкого повышения температуры окружающей среды, или в помещении с высокой влажностью воздуха (или испарением), устройство может работать со сбоями из-за конденсации влаги на линзах звукоснимателя. В этом случае, оставьте устройство примерно на один час, прежде чем снова попытаетесь включить его.

Меры безопасности

⚠ Предупреждение: Внимательно прочтите эту страницу для обеспечения безопасности при эксплуатации Вашего устройства.

ВНИМАНИЕ: ДЛЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

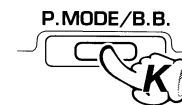
Прочтите, пожалуйста, все инструкции по эксплуатации и безопасности, прежде чем начать пользоваться данным оборудованием. Для получения лучших результатов, следуйте всем предупреждениям, обозначенным на корпусе устройства, и придерживайтесь инструкций по его эксплуатации. Данные инструкции следует сохранить и в дальнейшем постоянно обращаться к ним .

- 1. Источники питания** - Подключайте устройство к источнику питания только такого типа, который указан в инструкции по эксплуатации или помечен на корпусе проигрывателя.
- 2. Защита сетевого шнура** - Сетевые шнуры должны проходить в таких местах, где на них не могут наступить или повредить их, поместив на них или рядом с ними какие-либо предметы. Особое внимание обращайте на места соединения шнуров с вилками, на розетки, а также на места подсоединения шнуров к устройству.
- 3. Удаление задней стенки** - Никогда не снимайте самостоятельно заднюю стенку устройства. Если случайно дотронуться до внутренних деталей проигрывателя, можно получить сильный удар электрическим током.
- 4. Падение** - Не допускайте падения устройства или сильных ударов по нему. (Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные падением устройства).
- 5. Вентиляция** - Не накрывайте устройство материей и т.п., так как это нарушает нормальную вентиляцию.
- 6. Необычный запах** - При обнаружении необычного запаха или дыма, исходящего от устройства, следует немедленно отключить питание и отсоединить сетевой шнур. Свяжитесь с вашим дилером или ближайшим центром техобслуживания.
- 7. Высокая температура окружающей среды** - Не располагайте устройство в зоне воздействия прямых солнечных лучей или в непосредственной близости от источников тепла, таких как обогревательное оборудование и т.п. В частности, никогда не оставляйте его в автомобиле на передней панели.
- 8. Низкая температура окружающей среды** - Устройство может неправильно функционировать, если оно используется в условиях очень низкой температуры. Идеальная температура окружающей среды - выше +5°C.
- 9. Воздействие воды и влажности** - Не следует пользоваться устройством вблизи воды - например, рядом с ванной, кухонной раковиной, и т.п., а также в сыром подвале или возле плавательного бассейна.
- 10. Пыль и влажность** - Избегайте воздействия пыли и высокой влажности окружающей среды на устройство.
- 11. Вибрация** - Старайтесь не располагать устройство на неустойчивой поверхности, такой как полка, или в местах, подверженных вибрации.
- 12. Магнитное поле** - Держите устройство подальше от источников магнитных полей, таких как телевизоры, аудиосистемы, радиоприемники, электрические игрушки и намагниченные предметы.

Программирование треков в необходимой последовательности

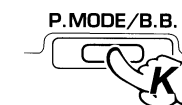
Проверка содержания программы

- 1** В режиме остановки нажмите клавишу P.MODE/B.V. и удерживайте ее не менее 1 секунды.



- Режим остановки вводится в действие, когда во время воспроизведения нажата клавиша ■.

- 2** Нажмите клавишу P.MODE/B.V.



- При каждом нажатии клавиши на дисплее один за другим отобразятся запрограммированные треки в том порядке, в котором они были занесены в память.




Стирание программы

- 1** Убедитесь, что аппарат находится в режиме остановки

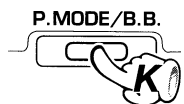
- 2** Нажмите клавишу ■



 Программа также стирается при открытии крышки.

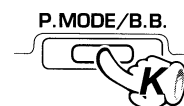
Изменение программы

1 В режиме остановки нажмите клавишу P.MODE / B.V. и удерживайте не менее 1 секунды.

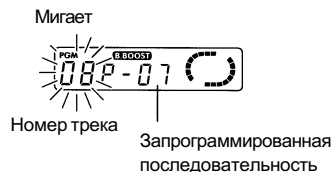


- Режим остановки вводится в действие, когда во время воспроизведения нажата клавиша ■.

2 Выберите номера треков, которые подлежат замене.



- Последовательно нажимайте клавишу P.MODE/B.V., пока на дисплее не отобразится запрограммированная последовательность треков, включая номер заменяемого трека.

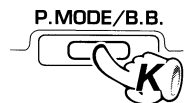


3 Измените номер трека.

1 Выберите номер трека



2 и введите его



Если потребуются дополнительные изменения в программу, повторите шаги **2** и **3**.

Меры безопасности

- Очистка** - Не используйте летучие жидкости, такие как спирт, растворитель краски, бензин и т.п., для очистки корпуса, Пользуйтесь только сухой чистой материей.
- Периоды простоя** - Если Вы не собираетесь пользоваться устройством в течение длительного времени, отсоедините сетевой шнур от розетки.
- Повреждения, требующие обращения в сервисный центр** - Устройство должно обслуживаться квалифицированным персоналом в следующих случаях:
 - Поврежден сетевой шнур или штекер.
 - Устройство подверглось сильному удару при падении на него какого-то предмета, или в него была пролита жидкость.
 - Устройство попало под дождь.
 - Устройство не функционирует нормально или налицо существенные изменения эксплуатационных характеристик.
 - Устройство подверглось падению или был поврежден его корпус.
- Техническое обслуживание** - Пользователь не должен сам пытаться ремонтировать устройство, за исключением случаев, указанных в инструкции по эксплуатации. Все остальное обслуживание должно выполняться квалифицированным персоналом сервисного центра.

Примечания по использованию CD-плеера в сочетании с автомобильной стерео-системой

- В случае ненормального функционирования, например, при появлении дыма, немедленно отсоедините адаптер автомобильного аккумулятора от гнезда прикуривателя.
- Не оставляйте устройство или батареи в машине, в частности, на передней панели, так как это может вызвать их неправильное функционирование или повреждение в результате воздействия солнечного тепла.
- Если устройство подсоединено к автомобильной стереосистеме при помощи аудио-шнура, иногда могут возникать шумовые помехи.

Если Вы заметили неправильное функционирование устройства, немедленно нажмите на кнопку ■, чтобы отключить питание, и отсоедините вилку со встроенным адаптером переменного тока от сетевой розетки. Затем свяжитесь, пожалуйста, с ближайшим сервисным центром KENWOOD.



Правила обращения с никеле-кадмиевыми батареями, предусмотренные законодательством разных стран, отличаются друг от друга. Свяжитесь, пожалуйста, с Вашим дилером корпорации KENWOOD для получения дополнительной информации.

Перед подключением питания

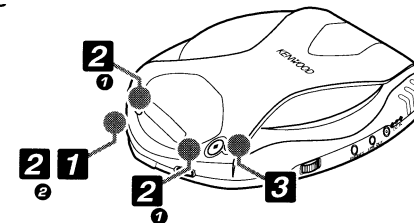
⚠ Для обеспечения безопасной работы внимательно ознакомьтесь с данным руководством.

Для работы от следующего напряжения необходимо применять сетевой адаптер.

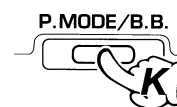
Европа и Великобритания 230 В.

Программирование треков в необходимой последовательности

Можно запрограммировать до 24 треков (макс.).



1 В режиме остановки нажмите клавишу P.MODE/V.B. и удерживайте ее не менее 1 секунды

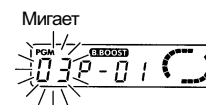


- Режим остановки вводится в действие, когда во время воспроизведения нажата клавиша ■.



2 Выберите номера треков в том порядке, в каком Вы хотите их воспроизводить

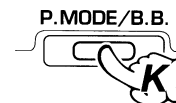
➔ **1** Выберите номер трека



Мигает

Номер трека в программе

2 и введите его



Режим готовности к выбору следующего трека

Для ввода следующих треков повторите шаги **1** и **2**.

- Когда введены 24 трека, на дисплей выводится сообщение FULL.

3 Начните воспроизведение



Обозначение аппарата с использованием лазера

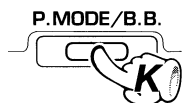
**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Этот знак ставится на задней панели аппарата и обозначает использование в работе лазерных лучей и принадлежность аппарата к классу 1. Это значит, что используемые лазерные лучи классифицируются классом ниже. Излучение вне аппарата не представляет опасности.

Настройка звука

Компенсация низких частот

Диапазон низких частот, которые особо сильно воспринимаются в наушниках, можно расширить.



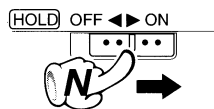
- ① ON
Режим расширения диапазона низких частот включен.
- ② OFF
Режим нормального звучания.

Расширение диапазона низких частот (**B.BOOST**) не передается по линейному выходу **LINE OUT**.

Функция блокировки клавиш управления

Данная функция отключает действие клавиш управления. Это необходимо для того, чтобы не произвести нежелательную операцию случайным нажатием какой-либо клавиши, когда аппарат находится в сумке и т.д..

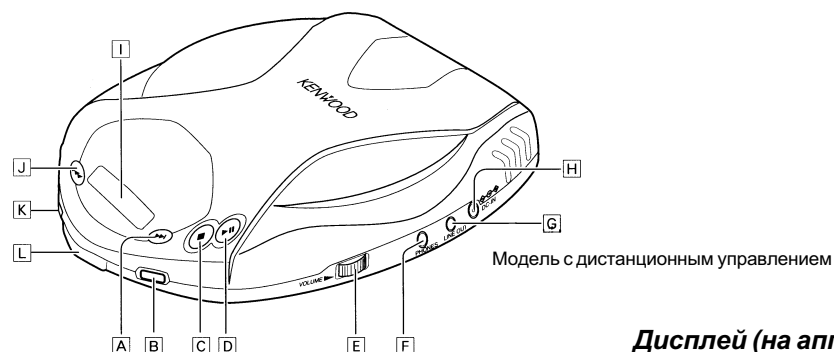
Перед выполнением какой-либо операции убедитесь, что переключатель **HOLD** находится в положении **OFF** (отключено).



Если переключатель **HOLD** находится в положение **ON**, невозможно выполнить ни одну из операций.

Названия клавиш и функций

Аппарат (верхняя и правая сторона)

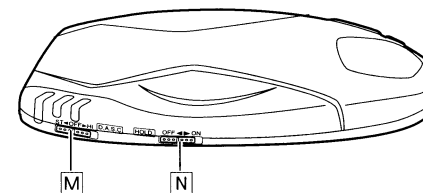


Модель с дистанционным управлением

Дисплей (на аппарате)



Аппарат (левая сторона)



- A Клавиша ►► (Поиск в прямом направлении / быстрый переход в прямом направлении) (Повторное воспроизведение / Воспроизведение в случайном порядке)
- B Гнездо (**REPEAT**)
- C Клавиша ■ (остановка / выключение)
- D Клавиша ►/|| (воспроизведение/пауза)
- E Регулятор громкости (**VOLUME**)
- F Гнездо для наушников (**PHONES**)
- G Линейный выход (**LINE OUT**)
- H Гнездо для подключения внешнего источника питания постоянного тока (**DC IN**)
- I Дисплей
- J Клавиша ◀◀ (поиск в обратном направлении / быстрый переход в обратном направлении)
- K Клавиша включения режима программирования / расширения диапазона низких частот (**P.MODE/B.B.**)
- L Клавиша для открытия крышки (**OPEN**)
- M Клавиша включения функции **D.A.S.C.** (для модели **DPC-X507**)
- N Клавиша блокировки функциональных кнопок (**HOLD**)

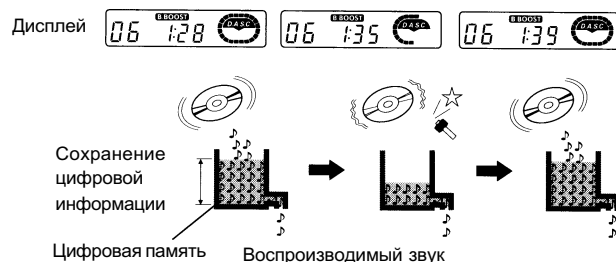
Функция предотвращения сбоя звука (D.A.S.C.)

(Для мод. DPC-X507)

Цифровая схема противовибрационной защиты (D.A.S.C.)

Функция предотвращает сбой звука путем сохранения в памяти в течение 10-40 секунд цифровой информации, содержащейся на компакт-диске. Поэтому при ударе, когда считывание информации лазерным звукозаписывающим устройством временно прекращается, воспроизведение не прерывается.

Механизм работы D.A.S.C.



Если вибрация превышает определенный уровень, информация в памяти может истощиться и функция предотвращения сбоя звука может временно перестать работать.

Включение функции D.A.S.C.



Положение ST : В блоке памяти вносится цифровая информация за 10 секунд. Этот режим обеспечивает лучшее качество звучания.

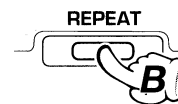
Положение HI : В блоке памяти вносится цифровая информация за 40 секунд.



- Во время переключения воспроизведение звука прерывается
- При использовании аппарата в положении, свободном от ударов и вибрации, рекомендуется выключать функцию D.A.S.C.. Это повысит срок действия элементов питания.

Повторное воспроизведение / воспроизведение в произвольном порядке

Вы можете повторно воспроизводить один или все треки компакт-диска, а также воспроизводить треки в случайной последовательности (режим SHUFFLE).



- При каждом нажатии клавиши режимы воспроизведения переключаются в следующем порядке:

① Повторное воспроизведение одного трека.

Текущий или другой выбранный трек может воспроизводиться повторно несколько раз.



② Повторное воспроизведение всех треков.

Все треки на компакт-диске могут воспроизводиться повторно несколько раз.



③ Воспроизведение в произвольном порядке.

Все треки на диске воспроизводятся в произвольной последовательности.



④ Выключение режима повторного воспроизведения.

Включается режим нормального воспроизведения.



После отображения в течение приблизительно 2-х секунд наименования текущего режима, на дисплей выводятся обычные показания.



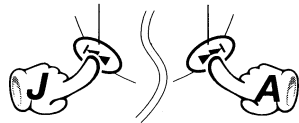
- Если клавиша нажата непосредственно перед концом трека и воспроизведение не переключилось на начало, по окончании трека нажмите клавишу REPEAT еще раз.
- Если режим воспроизведения в произвольной последовательности включен во время воспроизведения, воспроизведение в произвольной последовательности начнется по окончании текущего трека.
- В произвольной последовательности может быть воспроизведено до 99 треков.
- Если режим воспроизведения в произвольной последовательности включен в режиме остановки, сразу начинается воспроизведение в данном режиме.

Воспроизведение выбранного трека

Выберите необходимый трек

Для этого нажмите клавишу **⏮** или **⏭**

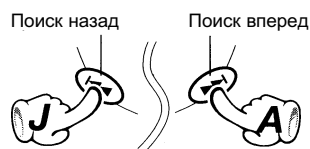
Выбор в обратном направлении Выбор в прямом направлении



- При нажатии клавиши **⏭** воспроизведение начинается с начала следующего трека.
- При каждом следующем нажатии данной клавиши воспроизведение будет начинаться с начала каждого следующего трека.
- При нажатии клавиши **⏮** воспроизведение начинается с начала текущего трека.
- При каждом следующем нажатии данной клавиши воспроизведение будет начинаться с начала каждого предыдущего трека.

Поиск вперед / назад в режиме быстрого прослушивания

Нажмите и удерживайте клавишу во время воспроизведения.



- Режим поиска в прямом направлении включается, если во время воспроизведения нажать и удерживать клавишу **⏭**.
- Режим поиска в обратном направлении включается, если во время воспроизведения нажать и удерживать клавишу **⏮**.
- Для возврата в режим нормального воспроизведения необходимо отпустить клавишу.

Подключение

Перед подключением шнуров убедитесь в том, что все компоненты выключены.

Воспроизведение через автомагнитолу

- Если нет звука, поменяйте на магнитоле направление движения ленты. (Звук не будет, если магнитола установлена на воспроизведение стороны В).
- Воспроизведение невозможно при использовании следующих типов магнитол: Модели, в которых воспроизводящая головка находится с левой стороны. Модели, имеющие функцию определения натяжения ленты. (В магнитолах данного типа вставленный кассетный адаптер автоматически выгружается обратно).

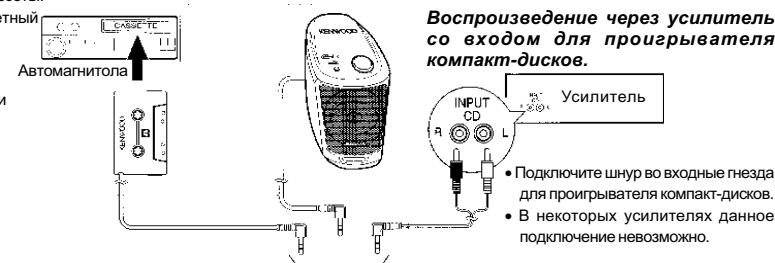
Воспроизведение через акустическую систему

Акустическая система со встроенным усилителем.

Вставьте в паз для кассеты.

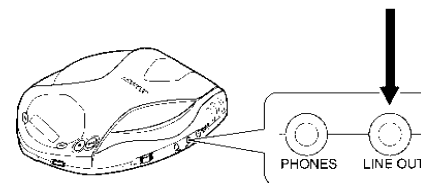
Автомобильный кассетный адаптер CAC-3

- Смотрите таблицу комплекта поставки

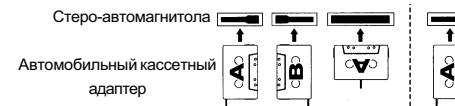


Воспроизведение через усилитель со входом для проигрывателя компакт-дисков.

- Подключите шнур во входные гнезда для проигрывателя компакт-дисков.
- В некоторых усилителях данное подключение невозможно.



Способы загрузки автомобильного кассетного адаптера



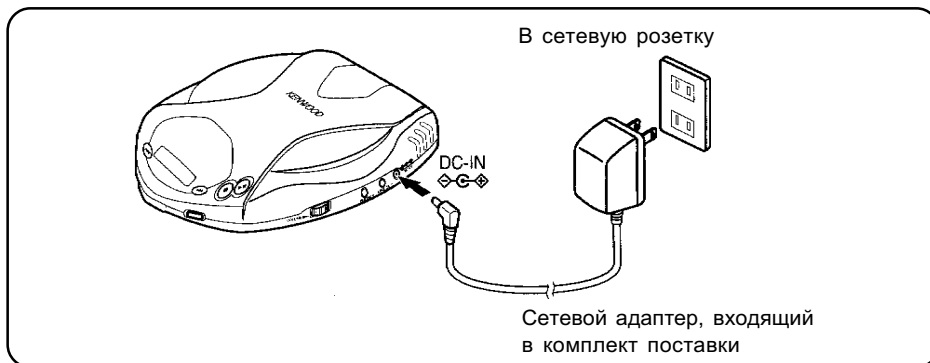
- Вставляйте кассетный адаптер, чтобы направление ленты и положение шнура соответствовало рисунку.
- "В" показывает обратную сторону кассетного адаптера.
- За более подробной информацией обращайтесь к руководству по эксплуатации кассетного адаптера.

Подключение питания

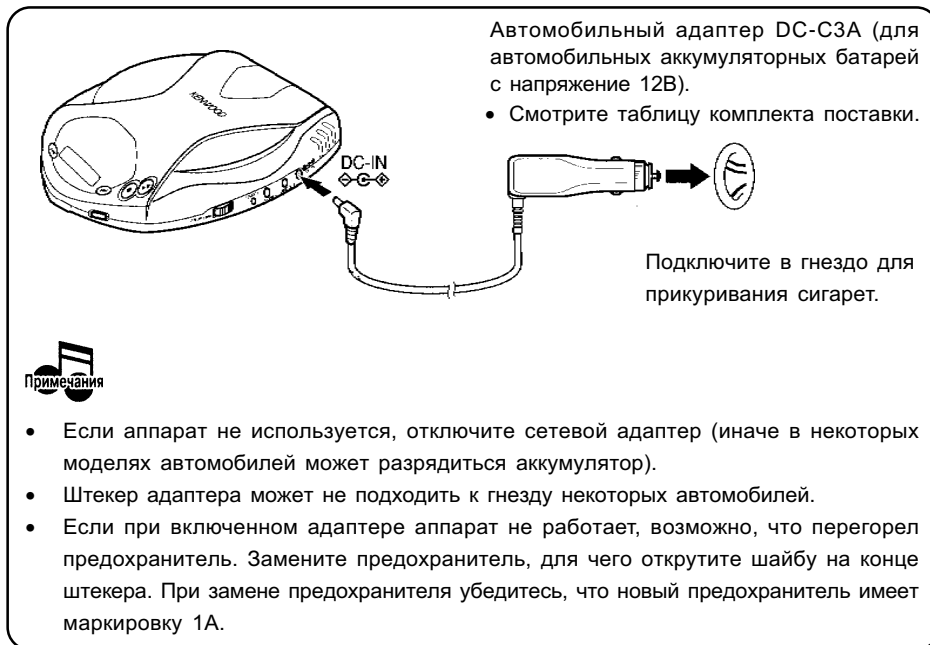
⚠ Для обеспечения безопасной работы внимательно ознакомьтесь с данным руководством

Данный аппарат может работа от трех источников питания: от элементов питания, от сетевого напряжения и от автомобильного аккумулятора.

Применение сетевого адаптера

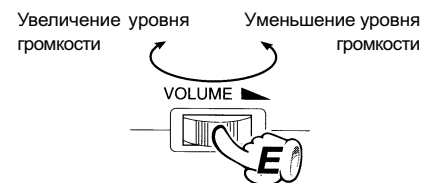


Работа от автомобильного адаптера (приобретается отдельно)

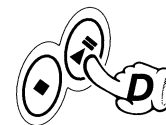


Воспроизведение с первого трека

5 Установите необходимый уровень громкости



Режим паузы



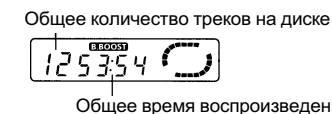
- Если во время воспроизведения нажать клавишу ►/||, устройство переводится в режим паузы. Для продолжения воспроизведения нажмите клавишу ►/|| еще раз.



Остановка воспроизведения



- На дисплее отображается общее количество треков на диске и общее время их воспроизведения.



Выключение аппарата

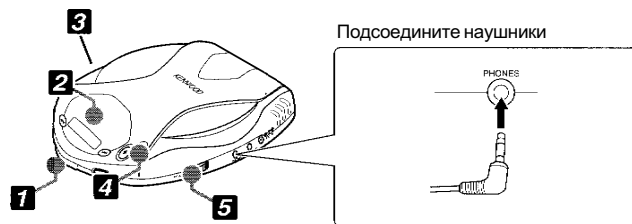


- После остановки воспроизведения нажмите клавишу ■.

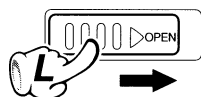
Функция автоматического выключения

Если в течение 2 минут не производится никаких операции (в режиме остановки), аппарат автоматически выключается (режим экономии питания).

Воспроизведение с первого трека

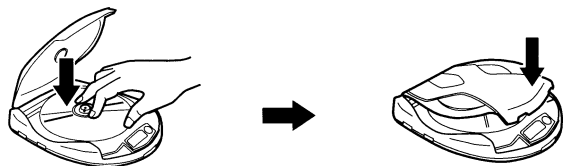


1 Откройте крышку проигрывателя компакт-дисков



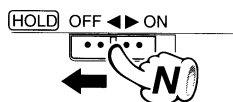
- Передвиньте переключатель OPEN по стрелке.

2 Вставьте компакт-диск и закройте крышку



- Диск необходимо вставлять этикеткой вверх.
- Нажмите на середину диска до щелчка.
- Нажмите на переднюю часть крышки до щелчка.

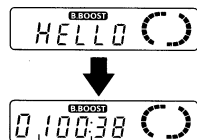
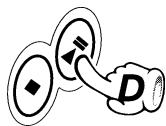
3 Переведите переключатель HOLD в положение OFF



- Перед выполнением каких-либо операций убедитесь, что переключатель HOLD находится в положение OFF.

4 Начните процедуру воспроизведения

- Аппарат включится и начнется воспроизведение



Номер трека
Текущее время воспроизведения трека

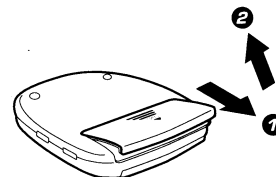
Подключение питания

Работа от автомобильного аккумулятора

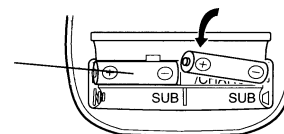
Обязательно используйте только аккумуляторные батареи NB-77 или NB-88 (приобретаются отдельно). Никогда не пользуйтесь аккумуляторными батареями, не выпускаемыми для эксклюзивного использования с продукцией KENWOOD.

Вставьте аккумуляторные батареи

1 Откройте крышку отсека элементов питания



2 Вставьте две аккумуляторные батареи и закройте крышку



- Две аккумуляторные батареи необходимо вставлять в отсек с обозначением "MAIN".
- Убедитесь, что правильно соблюдена полярность (+) и (-)

Зарядка аккумуляторных батарей

1 Выключите аппарат



2 Подсоедините сетевой адаптер

3 Нажмите клавишу ■ два раза подряд



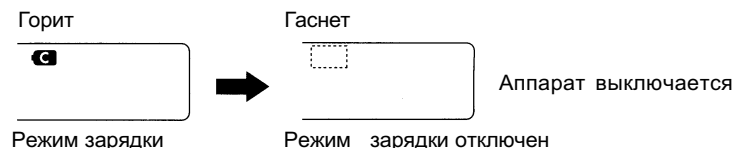
4 Отсоедините сетевой адаптер

После зарядки аккумуляторных батарей отключите адаптер.



- Когда Вы используете новый комплект аккумуляторных батарей или комплект, бывший в употреблении не более 2 месяцев, период работы батарей может быть несколько короче обычного. Это происходит из-за особенностей батарей, а не вследствие их неисправностей. После подзарядки используйте комплект батарей в устройстве до полного израсходования их заряда. Первоначальные эксплуатационные характеристики батарей могут восстанавливаться при повторении цикла использования несколько раз.
- Во время воспроизведения подзарядка невозможна. Убедитесь, что питание аппарата выключено перед началом подзарядки.
- Перед тем, как приступить к подзарядке батарей, убедитесь, что верхняя крышка устройства закрыта.
- Зарядку необходимо производить в течение 8 часов. Более длительная зарядка не рекомендуется.

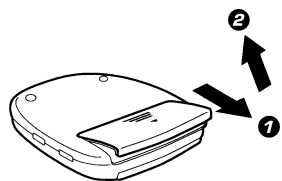
Подключение питания



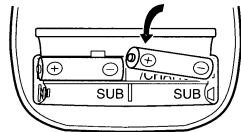
- Аккумуляторные батареи можно заряжать до 500 раз. Когда продолжительность действия одной зарядки уменьшается, купите новые аккумуляторы (NB-88 или NB-77).
- Если необходимо прервать зарядку, сначала нажмите клавишу ►/|| для включения напряжения, а затем нажмите клавишу ■, чтобы выключить аппарат.

Работа от двух щелочных батареек

1 Откройте крышку отсека элементов питания



2 Вставьте две батарейки и закройте крышку



- Две батарейки (AA) необходимо вставлять в отсек с маркировкой "MAIN".
- Убедитесь, что правильно соблюдена полярность (+) и (-).
- Используйте имеющиеся в продаже стандартные батарейки размера AA (LR6). При использовании марганцевых батареек аппарат часто работает не надлежащим образом.
- При замене батареек необходимо менять сразу оба элемента питания.

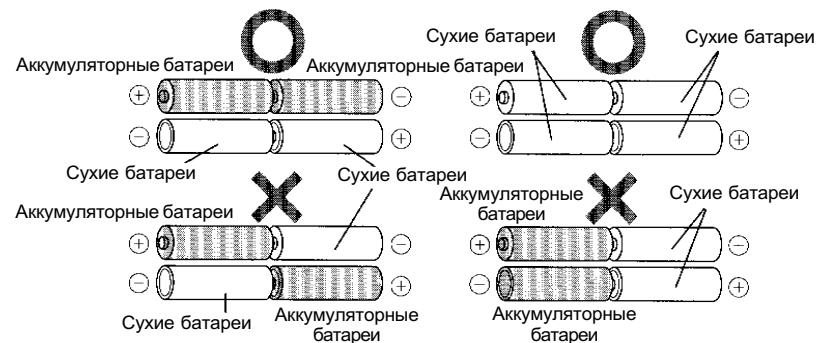
Подключение питания

⚠ Перед использованием четырех элементов питания всегда обращайтесь к следующему руководству.

Работа от четырех элементов питания

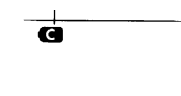
Данное устройство может работать от 4 аккумуляторных батарей, от 4 щелочных батарей, от 2 аккумуляторных батарей и от 2 щелочных батарей. При использовании 4 элементов питания увеличивается время работы аппарата.

- При использовании 4 элементов питания обратите внимание на то, что элементы питания одного типа должны быть расположены горизонтально (см. рисунок).
- Не используйте одновременно элементы питания разных моделей (например, NB-88, NB-77 и т.д.).
- Заменяйте сразу все элементы питания.



Индикатор продолжительности действия зарядки

Продолжительность действия зарядки, по истечении которой начинает мигать индикатор "С", зависит от типа элементов питания. Смотрите таблицу.



Тип питания	Индикатор начал мигать	Действия
Аккумуляторы	Аккумуляторы садятся	Через некоторое время питание отключится. Зарядите аккумуляторы
Щелочные батареи	Батареи разрядились наполовину	Во время мигания индикатора можно заменить батареи.